# Pablonun Tesalónica Anoafo Afanan Cunu Fomani

*Pablonun Jesús icoinra huafo Tesalónica anoafo cunu fomani*

1 Unquian Pablo un mato cunu fomaino Silvano
futan Timoteo mato yoisharapaicani. Nan rafu
nuno ufu icafo. Ascacun uhuun yoramishtichin
Tesalónica anoafoan manfin Diospan facufoquin.
Ascano Furun Jesucristo mato Ifocoin. Man
ichananmisi ahuunoa shinanshcaquin.
2 Apa futan man yopai cuscan mato inantiro
ahuun Yoshin Sharapan matohuun ramapaiqui
mato nomuran mato shinansharamatiro. Mato
asca huanon.

*Cristo nasoaitian nan icoinra huamafo Upa Diosin ato onaintimashqui*

3 Uhuun yoramishtichin man Jesús
icoinra huaquin tau huani cuscan natian
man fasi finacoinquin icoinra huashu fasi
man noinancoinna. Ascan un mato Dios
cufishonaitian un cufinquin isca huafafaini, —
¡Aicho! Upa Diosin min yorafo Tesalónica anoafoan
fasi mia tanasharacoianforan, —ishon un mato
cufishomisi.
4 Ascacun un mai futsafo ari cashu nan icoinra
huafo fu un ichanaintian matohuunoa un ato
yoisharamisi isca huaquin, —Nan icoinra huafo

Tesalónica anoafo ahuun caifo futsafoan ato omitsisca huamisifo. Ascafia ahuara chaca futsa finonfiacaquicai aton nomuranshon shinanchacatamarocon Jesús icoinra huacashon tunucoianfo, —un yoimisi.

5 Ascacufin Jesushuunoashu omitsiscaquin man tapitiro Diosin cayacafi shinanquin mato itishara huaa afu man ipanon. Ascashu natian man omitsiscafiashu chipo man afu isharapacunaca.

6 Diosin iconcoin fustisi. Ascacufin ahuunoashu man omitsiscaiquin nan mato omitsisca huaifofin aafin aton chipo onaintimaquin omitsiscamacoinshquin.

7-10 Ascashu nocon Ifo Jesús mai ano nasoaitian noco numai oshquin non afanan omitsiscapanonma. Nan oaitianri ahuun oinmati mutsisipafori nai ariashu afu fotoshcani. Ascaino nantifi ahuun yora nan cuscara sharacoinfo aqui unimacaquin ahuunoa non yoiquin isca huashquin, —¡Aicho! Nocon Ifo Jesús tsoa futsacai mia cuscarama. Min nantifi finoncoian. Min sharacoin. Non mia noiran, —ishon non yoishquin. Ascan non mato Jesushuunoa yoipaoni cuscan man man icoinra huaa. Ascashu nan Jesús nocoaitian marifi man noco futan yoisharashquin. Ascan nantianri Apa Dios icoinra huayamafain ahuun tsain shara ahuunoa yoiaifo cuscan nicacasmamisifo omitsiscapanacafo muran ato potashquin. Anoashucai tsoa raqui fopanacama. Nocon Ifo Jesús icanoricai nocopacunacafoma. Ahuun curush shararicai tsoan oinnacama.

11 Ascacufin non mato cufishoquin isca
huafafaini, —Upa Diosin min ato imapaiyai
cuscan ato imahuu. Mia icoinra huashon
futsafori shara huapaiyaifo cuscan min curush
ato inanhuun, —ishon Upa Dios un nantishon
tapiquin mato cufishomisi.
12 Non mato nannori Upa Dios cufimisi fut-
safoan mato oinquin arifi nocon Ifo Jesushu-
unoa yoisharanonfo isca huacaquin, —Jesús ahua-
mamishti huatiro. Ascashon ahuun yorafo nan
cuscara sharacoinfo ato imaran, —ishon ahuunoa
yoisharanonfo. Ascano Upa Dios futan noco Ifo
Jesucriston matohuun ramapaiyaino mato nan-
scara shara huatiroquin.

# 2

*Na nocofunu chacahuunshon Dios nicacasmamisifoquin ishon ato yoi*

1-2 Ascan nocon Ifo Jesucristo afanan oaitian
nantian nan icoinra huafoti non aqui noconain
futsui afu ipashquin. Ascafia futsafoan maton
parapaicani isca huaquin, —Jesús man oshon in-
onpacoai cuscan ua tapimanaran, —ishon futsan
mato yoiaraca. Ascan futsanriracan mato yoi
isca huaquin, —Man non nica Jesús man oaran, —
ishon futsan yoiaino futsanri yoi Pablonun noco
cunu fuma, —Jesús man oaran, —ishon mato yoifi-
ashucai icoinma. Ascacun mustairiyamacahuun.
Un mato yoinon. Jesús mai ano nocoaino nan-
tifi icoinra huafo afu ichananshquin. Ascashu
afu ipanaca. Mato yoisharapaiyaiton nicasharac-
ahuun.

3 Nan chanimisifo icoinra huayamacahuun.
Jesús oataima iquisi nan manifoti anoshon Upa
Diosin tsain potacani afanan nicapaicanima. Fasi
finacaia yoitima ishcaquin. Nantianri nocofu-
nun chaca finacoian yorafoan ointirofo. Nanto-
caifin Diosin yononi cuscan nicacasmacoinquin.
Nanfin Satanás yoraquin. Ascafia chipo omitsis-
capanacafo muran caashquin.
4 Ascan niyoshon nan nocofunun chaca
yoishquin isca huaquin, —Un nantifi finoncoian.
Nan man yoia, "Nocon Diosiran," ishon cufimisifo.
Ascan nancai Diosimaran, —ishon ato yoishquin.
Ascatan Dios fu tsainti pushu muran iquishon
ato yoishquin isca huaquin, —Ahuara futsa
cufiyamafain ahuara futsari noiyamacahuun.
Unfin Diosiquin, —ishon ato paranshquin.
5 ¿Man ointiaquimanamanmun un matofu
iyoshon nanfohuunoa un mato yoipaoni?
6 ¿Ascan man shinanmamun un mato yoini isca
huaquin, —Nan nocofunu chacacoin Upa Diosin
nitumayoi. Ascashon nan Upa Diosin nitun
huayamaino caashquin yorafoan oinonfo, —ishon
un mato yoini?
7 Nan noicasmamisi nitumayoicai oataima.
Chipo Upa Diosin afanan nan nocofunu
Satanashuunshon chaca huamisi nitun
huayamaino nocoshquin. Acai nocoataimafia
nan Satanashuunshon natianri chaca
huafiacaquin fomanpaicani.
8 Chipo nan nocofunu chacacoin Satanashu-
unoashu yonomisi nocoshquin. Ascaiton no-
con Ifo Jesús ahuun tsainman rutushon omitsis-
capanacafo muran potashquin.

9 Nan rutuataima Satanás curushhuunshon
nan nocofunu chacacoinni tsoan oinyomisima
cuscara Satanás yonopan nanscarafo huashquin
yorafo parashquin.
10 Nan nocofunun icoinra huamafo aton
parashquin. Ascashon chaca futsa futsatapafo
huaiton oinquin nan icoinra huacanashu
arifi nanfo omitsiscapanacafo muran
foshquicani. Nanfoancai Diosin tsain iconcoin
nicapaiyamafain tsoanricai nan tsain shara
noimisifoma Dios fu ipashcaquin. Ascashu
omitsiscapanacafo muran foshcani.
11 Ascacufin Diosicai afanan aton nomuran ni-
tun huaima nan paramisifoan ato yoiafo cuscan
icoinra huanonfo.
12 Ascashon nanfoanricai Diospan tsain
iconcoin fusti icoinra huayamafain tsoanri
noipaimisima. Ascatamarocon chaca
fustisi fuchipaiyaifoan Upa Diosin ato
omitsiscapanacafo muran potashquin nan
paramisi futsafo fu ipanonfo.

### *Diosin noco catonni nocon chaca soashu afu non ipanon*

13 Ascafia uhuun yoramishtichin mancai as-
carama. Nocon Ifo matohuun noicoinquin Upa
Diosin mato catonni. Ascano mancai omitsis-
capanacafo muran catamarocon ahuun Yoshin
Sharapan ahuun tsain iconcoin man man icoinra
huaa.
14 Ascano ahuun tsain shara Jesucristohuunoa
non mato yoiai cuscan nocohuunshon man man
tapian. Ascashon marifi man icoinra huaiton

Furun Jesucristo funimani cuscan matorifi funimashquin a icano man afu ipanon.
15 Ascacufin uhuun yoramishtichin, non mato iconcoin yosimisi cuscan nan fusti tanasharacoincahuun. Ascan man oian ahua futsa ascarayamacun afo tanayamacahuun. Non mato yoipaoni cuscan nan fusti icoinra huafain non mato cunushoni cuscari nanrifi shinancahuun.
16 Nocon Ifo Jesucriston futan nocon Upa Diosinri nocohuun noifain nocohuun ramapaiquin. Nocon nomuran noco unimapacunaca. Ascacun non tapitiro nococai potapacunacama non afu ipanon.
17 Ascacun maton nomuran unimafain ahuun curush mato inanpainon ahuara ahuuscarafiaino man yorafo yoisharafain ahuara man ato ashosharafafainon.

# 3

*Noco Upa Dios cufishocahuun*

1 Ascan uhuun yoramishtichin uhuun tsain unutaqui un mato yoinon. Ascano noco Upa Dios yocashocahuun nocon Ifoan tsain shara man nica cuscan huafain noco Ifohuunoa nantifi futsafori yoicahuun arifi onihuafoanricai futsafori samamashta yoiaifoan icoinra huanonfo.
2 Ascano atifitocai nocon Ifo Jesús icoinra huacanima. Ascacun noco Upa cufishocahuun noco numanon nan yora shinanchacamisifo futan nan isharamisifoanmari noco ahuusca huanonma. Ascashon Jesushuunoa non tsain shara yoiai cuscan noco shatumanonfoma.
3 Ascafia nocon Ifo no fu icacaini. Ascashon nocon yoimisi cuscan noco huashoshquin. Nan

yoshin chaca Satanás noco omitsiscamapaifiaiton
nocon Ifoan noco mutsismafain noco
cushusharafafaini.
4 Non matohuunoa shinansharamisi cuscan
non icoinra huai. Ascashon non mato yononi
cuscan man nanscasi amisi. Natianrifi man nan-
scasiariai. Nan non icoinra huai.
5 Upa Diosin fasi matohuun noiai nocon Ifoan
mato tapimapainon. Cristo ahuara ahuuscarafi-
aino tunucoinni cuscan marifi ahuunshon man
tapisharapainon.

## *Nantififain non Jesús yonoshosharanon*

6 Uhuun yoramishtichin nocon Ifo Jesucristohu-
unshon un mato yonoi. Icoinra huaa futsanfoan
noco nicacasmatan yonocasmai shanimisifo fu
rafuyamacahuun.
7 Man man tapishara non maton muran icashu
non shanitamarocon non yonosharapaoni. Non
yonoai cuscan marifi nocon fu yonosharacahuun.
Nocohuun caoncahuun.
8 Non matofu icai chaincai maton tushu non
cashman mato pianpaonima. Ascatamarocon
nantishotapiquin curushcain non yonopaoni
ahuun rafanan pui fishon norifi piishquin.
Ascano marifi marus fusti maton pui man ichapa
potanonma. Non yonoi nanscapaoni.

9 Diospan tsain yononi isca huaquin, —Nan
mato Diosin tsain yoimisifo yopaifo cuscan ato
inancahuun, —ishon cununi. Ascan un mato yoca-
paiquin iconcoin un mato yocacuana. Ascafia
non mato oinmasharapaiquicai non mato ahua
cashman yocamisima.

10 Man man shinainmun non mato muran
ishon non mato yoini isca huaquin, —Tsoan
yonoshomacai pitiromaran, —ishon mato yoini.
11 Ascashon matohuunoa noco yoiafo isca
huaquin, —Atirifi onihuanifoti yonocasmacani.
Ascashu cahuascaquin chani fusti yoifoan-
fafaincaniran, —ishon matohuunoa noco
tapimanafo.
12 Ascano nocon Ifo Jesucristohuunshon
non mato na cuscarafo non yoi man afanan
ascanonma. Uncai uhuun tsain fustiton
un ato yoi fustima. Unrifi mato yonoi.
Ascacun afanan ascayamacahuun. Afanan
foanfafainyamacahuun. Ascatamarocon
yonosharacahuun ahuun rafanan pui fishon
man yopai cuscan fishcaquin.
13 Ascacun uhuun yoramishtichin nan man
yonosharamisifo un mato yoisharapai. Man fut-
safo shara huamisi cuscan unupaiyamacahuun.
14 Ascan tsoan un mato yonoa cuscan nicacas-
maiton oin afu rafuyamacahuun. Man ascaino
rafipainon Diosin tsain nicacasmashu.
15 Nanscara yora fucai tsoan rafutiroma.
Ascafia shinanqui isca huayamacahuun,
—Un noicasma cuscararan, —ishon anori
shinanyamacahuun. Ascashon nan mato
yoracoinhuun man shinain cuscan atohuurifi
shinancahuun.

### *Pablonun ahuun tsain unutaquin ato cunushoni*

16 Nocon Ifoan arus fusti nocon ointi unima-
matiro. Shafatifi ahuara ahuuscarafiaino ma-
ton ointi mato unimapainon. Nocon Ifo nantifi
matofu isharanon.

17 Unquian Pablo nantian uficoin uhuun mu-
cupan un mato cunushoni. Ascano oinquin man
tapitiro uficoin un mato cunushoni. Ascan nan un
cunuaiti un nansca huamisi.
18 Nocon Ifo Jesucriston nantifihuun matohuun
ramapai. Nanti.

Pablo

# Diospan Tsain

## New Testament in Sharanahua (PE:mcd:Sharanahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sharanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sharanahua [mcd], Peru

## Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Sharanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8402923d-fd05-5a85-a7ae-203f04ecb375